



S  
C  
H  
W  
A  
R  
Z  
E  
N  
H  
O  
L  
Z

# Festschrift

KREISFEUERWEHRTAG

am 27. 28. und 29. Juni 1964

**RAIFFEISENBANK** e. G. m. b. H.

**Schwarzenholz**

Bargeldloser Zahlungs- und Einzugsverkehr

Annahme von Spareinlagen

Prämiensparen

Prämienbegünstigtes Sparen

Darlehen und Kredite an Mitglieder

Vermittlung von Landesbaudarlehen

Handwerker- und mittelfristigen landw. Krediten

Investitionskrediten

Abwicklung von Auslandsgeschäften

An- und Verkauf von Devisen und Sorten

Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren

Beratung in allen Vermögensangelegenheiten

Düngemittel, Saatgut, Futtermittel

**BERATUNGSSTELLEN DER BAUSPARKASSEN**

**SCHWÄBISCH HALL UND WÜSTENROT**

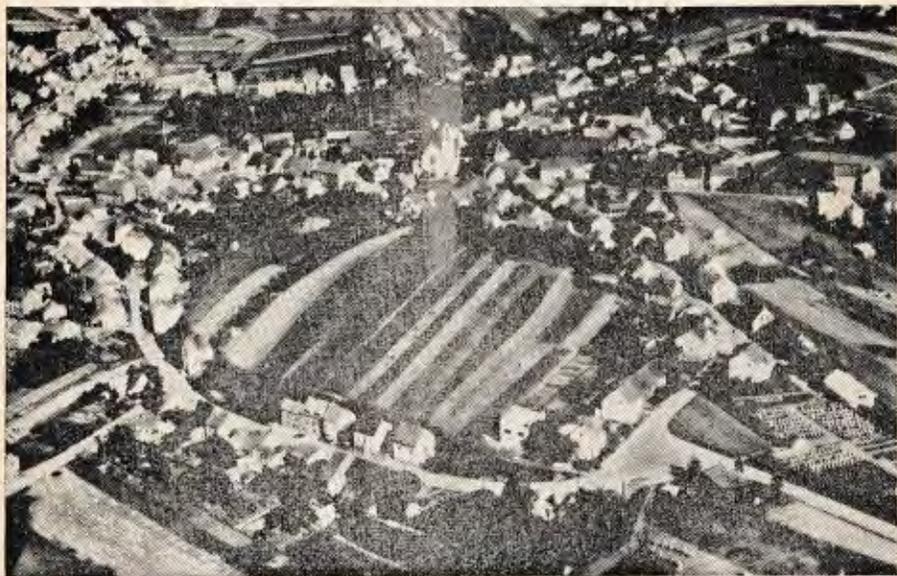
Kreisfeuerwehrtag  
des Kreises Saarlouis

am 27. und 28. Juni 1964

in Schwarzenholz

**Herausgeber:** Frw. Feuerwehr, Schwarzenholz

**Gestaltung und Druck:** Druckerei Luxenburger, Ensdorf, Hauptstr. 108



Herzlich Willkommen

in

Schwarzenholz

## Haus der Raumgestaltung

Möbel aller Art  
sowie Polster- und Bettwaren  
Gardinen, Leisten,  
Teppiche, Läufer.

*Robert Heckmann*

Anfertigung sämtlicher  
Gardinen und  
Verlegung moderner  
Bodenbeläge.

SCHWARZENHOLZ - Bouser Straße 50

Schuhe und Leder

Lederwaren und Bedarfsartikel  
Schuhmacherei

*Ludwig Eisenbarth*

SCHWARZENHOLZ - Telefon 978 - 402

## Zum Geleit

Der Dienst am Nächsten, der Schutz von Leben und Gut des Mitmenschen warer seit eh und je die Hauptaufgaben unserer freiwilligen Feuerwehren, Diesen Aufgaben widmen sie sich jahraus, jahrein in selbstverständlicher Einsatzbereitschaft.

Der jährlich stattfindende Kreisfeuerwehrtag ist die Gelegenheit, die unsere braven Feuerwehrleute zusammenführt, um Ausrüstungs- und Ausbildungsstand der Wehren aneinander zu messen, um aber auch menschliche Kontakte und kameradschaftliche Bande zu erneuern oder zu begründen.

Ich nehme den diesjährigen Feuerwehrtag, der von der freiwilligen Feuerwehr Schwarzenholz ausgerichtet wird, zum Anlaß, all unseren Wehrmännern für ihre freiwillige, opfervolle Tätigkeit den Dank der Bevölkerung auszusprechen, verbunden mit der Hoffnung, daß sich auch in Zukunft ideal gesinnte Menschen bereit finden, den Feuerschutz für unsere Kreisbevölkerung und ihr Hab und Gut zu gewährleisten.

Dem Kreisfeuerwehrtag wünsche ich einen guten Verlauf.

R i o t t e

Landrat des Kreises Saarlouis

# Paul Hönscheid G. M. B. H.

Holzgroßhandlung  
Kunststoffe und Sperrholz

Wir liefern mit unserem Schnelldienst innerhalb kürzester Zeit in alle Orte des Saarlandes und des angrenzenden Gebietes von Rheinland - Pfalz.

Als erste Firma des Saarlandes führen wir seit zwei Monaten lagermäßig in 7 Dessins den Schlager der Kunststoffmesse 1963 Düsseldorf.

## Westalif = Kunststofffüren!

In Preis und Qualität unerreicht.  
Besuchen Sie uns unverbindlich.

6638 Dillingen = Saar

Jahnstraße 11 - 23 - Telefon 6135 und 6802

## Zum Geleit

Aus Anlaß des Kreisfeuerwehrtages 1964 in Schwarzenholz entbiete ich allen Wehrmännern und Gästen die herzlichsten Grüße im Namen der gesamten Gemeinde.

Ein Kreisfeuerwehrtag führt Männer zusammen, die neben ihrer schweren täglichen Arbeit in unserem Lande noch mit Idealismus und Stolz bereit sind, ihre freien Stunden zum Wohle der Allgemeinheit zu opfern. In einer Zeit, in der es überall an freiwilligen Hilfskräften fehlt, möge unser aller Dank den Feuerwehrmännern, vor allen Dingen den Jüngeren, die durch ihre Hilfsbereitschaft den guten Geist der Jugend beweisen, gelten.

Meinen persönlichen Dank möchte ich der freiwilligen Feuerwehr Schwarzenholz, die den diesjährigen Kreisfeuerwehrtag ausrichtet, sowie allen Veteranen aussprechen.

In der Hoffnung, daß sich treue Kameraden im gastfreundlichen Schwarzenholz treffen, wünsche ich dem Fest einen guten Verlauf.

Weisgerber

Bürgermeister

**Kaufhaus**

# Josef Lehmann

Lebensmittel



Feinkost



Textilwaren



Spirituosen



SCHWARZENHOLZ - Am Markt

Bäckerei und Cafe

# Lauer „ Jungmann

**Schwarzenholz** - Dorfstraße



Spezialität: Roggenbrot

# Geleitwort!

Meine lieben Wehrmänner!

Zu Eurem Ehrentage entbiete ich Euch allen meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche! Weiß ich doch gerade als Seelsorger besonders zu schätzen, welche Bedeutung Eurer steten Einsatzbereitschaft zukommt.

Und das in einer Zeit, die weitgehend vom „Materialismus“ geprägt ist, wobei sich so viele von dem allseits bekannten „Ohne-mich-Standpunkt“ leiten lassen.

Allein schon von dieser Sicht her ist Euer Idealismus sehr lobenswert, weil wir ja heute nichts so notwendig brauchen als Menschen, die nicht so sehr von der Nächstenliebe reden, sondern sie auch tatsächlich verwirklichen. Da gilt denn auch von Euch das Herren-Wort: „Was ihr dem Geringsten eurer Brüder tut, das habt ihr mir getan“!

Ich weiß, daß Ihr immer zur Stelle seid, wo „Not am Mann ist“. Vor allem danke ich Euch auch dafür, meine lieben Wehrmänner, daß ihr als „aufrechte Christen“ am religiösen und kulturellen Leben in der Gemeinde mitarbeitet und auch an den kirchlichen Festtagen des Jahres Eure Einsatzfreudigkeit bestätigt. So darf ich wohl sagen, daß ich auch als Priester stolz auf meine Wehrmänner bin!

Möge Eure Liebe und Treue zur „guten Sache“ noch viele, gerade aus den Reihen unserer Jugend, zur Nachahmung aneifern, daß es auch in unseren Tagen nie an Männern fehlt, die „ganz für andere da sind“!

Gerne entbiete ich auch allen unsren lieben Gästen der anderen Wehren unseres Kreises einen herzlichen Willkommensgruß. In liebevoller Dankbarkeit feiere ich an Eurem Festtag das hl. Opfer am Altare für alle, die zu Eurer Wehrgemeinschaft gehören, aber nicht zuletzt auch für Eure treuen Kameraden, die der Herr über Leben und Tod bereits heimgerufen hat.

Schließen möchte ich mit dem aufrichtigen Wunsch: „Vivat, floreat, crescat“: Das heißt, möge Eure segensreiche Tätigkeit weiterblühen, wachsen und gedeihen!

Paul Z i m m e r  
Pfarrer

Die Ausrichtung und Gestaltung des Kreisfeuerwehrtages 1964, wurde der Wehr Schwarzenholz übertragen.

Mit der gastlichen Bewirtung sind die aktiven Wehrmänner

**Robert Schwinn** Gastwirt Bouserstraße 2

**Johann Dörr** Gastwirt Dorfstraße 14

beauftragt.

Beide Wehrmänner sorgen im Festzelt für einen gemütlichen Aufenthalt.

Im Ausschank das süffige „**Schloss - Bräu**“  
und das beliebte „**Bier der Saar**“

Beide Gastwirte bieten als Landwirte:

**„Edten Bauernschinken mit Hausmacher = Brot.“**

## Zum Geleit

Die Freiwilligen Feuerwehren erfüllen in der heutigen, materialistischen Zeit eine der vornehmsten Aufgabe christlicher Nächstenliebe. Aus reinem Idealismus stellen sie sich in den Dienst der Allgemeinheit, um dem Nächsten in Not und Gefahr zu helfen. Dies geschieht in vollkommen uneigennütziger Weise und ist sehr oft mit Gefahren verbunden.

Aus diesem Grund verdient die dem Schutz und der Sicherheit der Mitbürger geltende Tätigkeit der Feuerwehr besondere Anerkennung.

Mit dem Dank für die Einsatz- und Opferbereitschaft verbinde ich die besten Grüße zum Kreisfeuerwehrtag 1964. Möge er einen schönen und harmonischen Verlauf nehmen und dazu beitragen, die Kameradschaft weiter zu festigen und in der Jugend die Bereitschaft auslösen, sich der wohlwollenden Aufgabe der Feuerwehr zur Verfügung zu stellen.

H o f f m a n n  
Kreisbrandmeister

# Zum Geleit

Ihr lieben Feuerwehrmänner, Freunde und Gäste!

Einen herzlichen Gruß von der Freiwilligen Feuerwehr Schwarzenholz mögen Sie alle entgegennehmen, die Sie sich zum Kreisfeuerwehrfest in kameradschaftlichem Einvernehmen bei Ihren Kameraden in Schwarzenholz einfinden. Von dieser Stelle aus spreche ich allen Wehrmännern für ihre Einsatzbereitschaft und Kameradschaft meinen Dank aus.

Möge diese Gastfreundschaft für alle Zeiten gewahrt bleiben zum Wohle unserer Mitbürger mit dem Wahlspruch: „Gott zur Ehr' dem Nächsten zur Wehr!“

Fr e c h  
Amtswehrführer

Kaufhaus

# Peter Wolf

- Eisen- und Haushaltwaren,
- Werkzeuge, - Elektroartikel,
- Herde, - Öfen, - Fahrräder,
- Spielwaren und Geschenkartikel

Schwarzenholz - Kirchenstraße 10 - Telefon 978 - 276

## „Gott zur Ehr' dem Nächsten zur Wehr“

Das Vorhandensein dieses edlen Spruches und Befolgen seines Inhaltes muß Wirklichkeit und Erfüllung für jeden Feuerwehrmann sein. Wahres Christentum überzeugt am meisten und ehesten dort, wo die Liebe zum Nächsten hohes Gebot und Tatsache ist.

Die Häufung von Brandkatastrophen in der Mitte des 19. Jahrhunderts waren die Gedankenwurzel für die Gründung und Aufstellung von Löschmannschaften. Waren doch die Brandherde (Strohdächer, Fachwerkbauten) sehr zahlreich und die Brandbekämpfung durch das Fehlen geübter Löschmannschaften, das Nichtvorhandensein brauchbarer Feuerlöschgeräte, Mangel an Löschwasser usw. Tatbestände, so mußten beim Ausbrechen eines Brandes Angst und Schrecken überwunden werden, sollte nicht jeder Brand eine Katastrophe für die dort wohnenden Menschen bedeuten.

Diese Tatbestände führten auch in der Gemeinde Schwarzenholz nach dem Kriege 1870/71 zur Gründung des ersten Feuerwehrvereines, der bis zum 4. 9. 1904 bestand. Kommandant (Hauptmann) dieses Feuerwehrvereines war von der Gründung bis zur Auflösung der Schmiedemeister Johann Neu. Die Mustersatzung für Freiwillige Feuerwehren vom 29. 10. 1894 wurde von der Wehr anerkannt. Bis zur Neugründung einer Wehr verging nahezu ein Jahr. Am 30. 7. 1905 haben 30 Männer eine Freiw. Feuerwehr gebildet, die bis zum 12. 11. 1908 bestand. Der Bauunternehmer Fritz Heckmann war Hauptmann und Kommandant. Durch Unstimmigkeiten zwischen der jungen Wehr und der Gemeinde kam es zur Auflösung derselben. Zu begrüßen ist es, daß sich aber sofort wieder genügend Einwohner für die Gründung einer Freiwilligen Feuerwehr bereifanden. Am 13. 12. 1908 erklärten 27 Bürger durch Unterschrift ihren Beitritt zur neu gegründeten Wehr. Hauptmann und Kommandant der neugebildeten Wehr wurde der Bergmann Johann Hermann Blaß, der dieses Amt bis 1938 inne hatte. Somit war Blaß 30 Jahre Oberbrandmeister der Freiwilligen Feuerwehr. Durch regelmäßige Übungen wurde die Gewähr dafür geboten, daß beim Eintreten eines Bran-

# Bauknecht

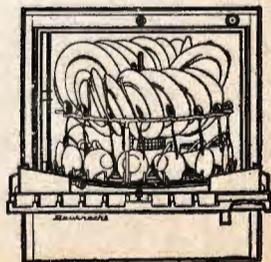
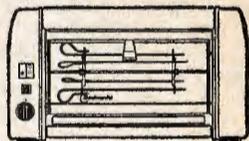
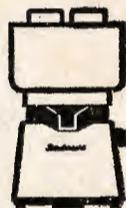
In  
moderne  
Haushalte  
hineinkonstruiert



Bauknecht liefert ein großes Programm hochwertiger und leistungstarker Elektrogeräte. Jedes einzelne ist für hohe Anforderungen entwickelt, wurde in moderne Haushalte „hineinkonstruiert“:

Kühlschränke mit Polarstrom-Effekt,  
Wasch-Vollautomaten mit Allwasch-Automatik  
und 100°-Kochstufe,  
Geschirrspül-Automaten mit Totalsprühsystem,  
Heißwassergeräte in jeder Größe - für jeden Zweck,  
Grillautomaten, Entsafter, Küchenmaschinen, Wäscheschleudern,  
Nachtstrom-Speicheröfen, Ölföfen.

**Bauknecht weiß, was Frauen wünschen**





Fachdrogerie

## Hermann Lambert

Schwarzenholz Friedensstraße 6

Drogen • Chemikalien • Farben • Lacke • Photo • Weine  
Spirituosen • Verbandstoffe

Schmiede - Schlosserei - Installation

## Julius Kutscher

Schmiedemeister

Schwarzenholz • Waldstraße 3

## „Bürgerhof“

Bes. Johann Dörr

SCHWARZENHOLZ



Lokal der Freiwilligen Feuerwehr  
Altestes Haus am Platze  
Großer Saal  
Gemütliche Versammlungsräume  
Hervorragende Weine • ff. Speisen

des dieser mit Erfolg bekämpft werden konnte. Auch stellte die Gemeinde Schwarzenholz bis Kriegsausbruch 1914 alle erforderlichen Uniformen und Ausrüstungsgegenstände der Wehr zur Verfügung. Da die junge Wehr sehr rege war und sich Ansehen im Kreis Saarlouis erwarb, wurde ihr die Ausrichtung und Durchführung des Kreisfeuerwehreffestes für den 24. Mai 1914 übertragen. Bei Ausbruch des I. Weltkrieges wurde der größte Teil der Wehrleute zu den Fahnen gerufen. Sieben brave Feuerwehrleute kehrten nicht mehr in die Heimat zurück. Sie starben den Heldentod für Ihr Vaterland.

Nach diesem unseligen Weltkrieg war der Zugang von jungen, heimgekehrten Soldaten zur Wehr zahlreich, sodaß die Lücke, die durch die gefallenen Kameraden entstanden war, sich bald schloß.

Für die Freiwillige Feuerwehr Schwarzenholz ist der 9. 11. 1920 ein Unglückstag. Beim Brand am Haus des Feuerwehrmannes und heutigen Ehrenmitgliedes Mathias Schmidt in der Brückenstraße erlitt der Feuerwehrmann Nikolaus Mehle durch das Einstürzen der brennenden Decke so schwere Verbrennungen, daß er in der Nacht zum 10. 11. 1920 im Knappschafts Krankenhaus in Völklingen verstarb. Durch das mutige Verhalten des damals jungen Feuerwehrmannes und späteren Brandmeisters Anton Maaß war es überhaupt möglich, den verunglückten Kameraden Nik. Mehle lebend aus den brennenden Trümmern zu retten. Für die mutige Tat wurde Maaß das Feuerwehrverdienstkreuz I. Klasse verliehen. Zu erwähnen sei an dieser Stelle, daß -Gott sei Dank- dies der einzige Unfall blieb, der bis heute bei Einsätzen und Übungen entstanden ist.

Die erste größere Anschaffung, die durch die Gemeinde nach dem ersten Weltkrieg erfolgte war die fahrbare Schiebeleiter, die heute noch vorhanden ist.

1938 wurde der Brandmeister Adolf Frech zum Amtswehrführer des Amtsbezirkes Saarwellingen berufen.

Bei Ausbruch des II. Weltkrieges wurde der größte Teil der Wehrmänner zum Militär eingezogen. Die älteren Kameraden, die schon 1909 Gründer der Wehr waren, blieben als die einzig ausgebildeten Feuerwehrleute in der Heimat zurück und sorgten für den Brand-

Fortsetzung nächste Seite

- Fernsehen - Radio - Haushalt-Elektrisch - Kühlschränke
- Waschmaschinen - Sanitäre Anlagen - Herde u. Ofen
- Waffen u. Munition - Geschenkartikel

Sie werden gut beraten und prompt bedient in Ihrem Fachgeschäft

**Jakob Kiefer**

Schwarzenholz und Walpershofen - Telefon 936 - 6244

In Freud und Leid - halte Blumen stets bereit

Blumen- und Kranzbinderei

**NORBERT SCHNEIDER**

Schwarzenholz

Gärtnerei: Schulstraße - Blumengeschäft: Dorfstraße

Brof und Kuchen, frisch und lecker -

Kaufe nur bei deinem Bäcker!

**Josef Kraus**

BÄCKEREI

SCHWARZENHOLZ - Dorfstraße



*Ehren - Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr*

*Schwarzenholz*

Omnibusbetrieb

# Berthold Lambert

Schwarzenholz • Telefon 978 • 200



Wir führen für Sie alle Gesellschaftsreisen durch und beraten Sie bei allen Reiseangelegenheiten im In- und Ausland. Schöne und sichere Busse garantieren ein angenehmes Reisen.  
Ein Beispiel unserer Preiswürdigkeit:

## **4 Tage Hollandfahrt vom 10.-11.-12. und 13. August**

Rundfahrten in den Städten Rotterdam und Amsterdam am schönen Strand von Holland (Scheveningen.) Preis dieser Fahrt mit Abendessen, Übernachtung und Frühstück

**nur DM 78,—**

Alle Anfragen auch telef. unter Nr. 978 - 200

Ihr Omnibusbetrieb  
**Berthold Lambert**

schutz. Die stark geschwächte Wehr wurde 1941 mit einer TS 8 ausgerüstet, was eine fühlbare, technische Stärkung für den Brandschutz war. Beim Fliegerangriff am 8. 12. 1944 bei dem die Kirche und zahlreiche Wohnhäuser ausbrannten, war ein Ablöschen nicht möglich, da die Bevölkerung zu 90% evakuiert war. Auch wurde bei diesem Angriff das alte Feuerwehrgerätehaus in der Mühlenstraße schwer beschädigt, welches nach Kriegsende wieder notdürftig hergerichtet wurde.

Auch der II. Weltkrieg hat von der Freiwilligen Feuerwehr Schwarzenholz seinen Blutzoll verlangt. Fünf Wehrmänner starben auf dem Felde der Ehre den Soldatentod.

Seit 1947 ist Oberbrandmeister Theodor Kreuzer Wehrführer der örtlichen Wehr.

Mit dem 1. September 1948 wurde der ehemalige Verwaltungsbezirk Saarwellingen aufgelöst und die Gemeinden Saarwellingen, Reisbach und Schwarzenholz erhielten das Selbstverwaltungsrecht. Durch die Initiative unseres Ehrenmitgliedes und früheren Bürgermeisters Johann Martin wurde bereits 1950 das Rathaus mit Feuerwehrgerätehaus und Schlauchturm aufgebaut. Auf dem Schlauchturm wurde eine neue Brandsirene installiert. Die technische Ausrüstung wurde von Jahr zu Jahr verbessert. Eine Freude für die gesamte Wehr war es 1953, als die Gemeinde Schwarzenholz der Wehr einen neuen LF 8 anschaffte und somit die Schlagkraft der Wehr wesentlich erhöhte. Im Jahr 1963 erfolgte die Neuanschaffung eines TS 8. Durch den überörtlichen Luftschutzdienst wurde der Wehr 1962 ein TLF 16 Tanklöschfahrzeug zugeteilt, nachdem eine Löschstaffel dem Luftschutzdienst unterstellt wurde.

Möge der Wunsch der Wehrmänner 1964/65 in Erfüllung gehen, daß die Erweiterung des Feuerwehrgerätehauses erfolgt, damit die Ausbildung der Feuerwehrleute und der erforderliche Einsatz im Ernstfall vollauf gesichert ist.

Daß in der Wehr Schwarzenholz ein guter Geist herrscht und die Kameradschaft gepflegt wird, beweist die Tatsache, daß jedes Jahr einige junge Männer in die Wehr aufgenommen werden und somit laufend die Wehr verjüngt wird.

Ein weiterer Wunsch der Wehrmänner ist es, daß das gute Einvernehmen mit der Gemeinde, dem Amtswehrführer und unserem Wehrführer erhalten bleibt, damit das Wohl und die Sicherheit unserer Heimatgemeinde auch in der Zukunft gewährleistet ist.

**Egon Martin**

Damen und Herren  
Friseur • Salon

**Schwarzenholz**

Waldstrasse

**J. Puhl Wwe.**

– Autos lieben Shell –

**SHELL - STATION**

**Schwarzenholz**

Brückenstraße 9

Für gepflegte Getränke und angenehmen Aufenthalt  
empfiehlt sich

**Gasthaus „Schiebermatz“**

Inh.: Familie Porten

**Schwarzenholz • Brückenstraße**

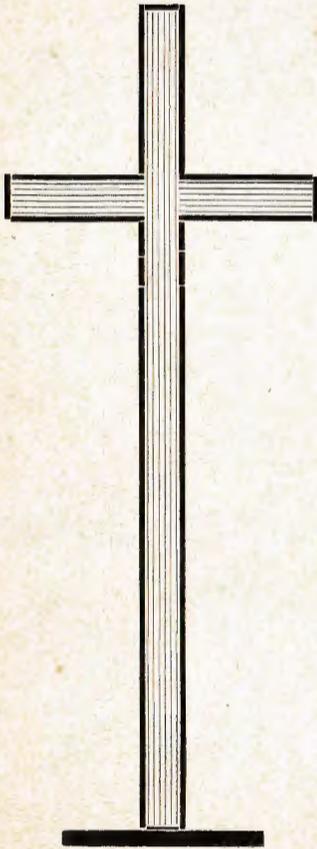
Massbekleidung

Ausdruck der Persönlichkeit

**Alois Wolf**

Schneidermeister

Schwarzenholz - Schulstraße 6 - Telefon 978-504



EHRE DEN  
GEFALLENEN  
UND VERSTORBENEN

*Kameraden*

Montag, dem 29. Juni 1964

Großer Bunter Abend im Festzelt

unter Mitwirkung bekannter Künstler von

**Bühne und Funk.**

Es ladet herzlich ein:

Freiwillige Feuerwehr Schwarzenholz

Ohne  
Aufsicht  
automatisch  
kochen



**AEG**  
**Elektroherd**  
**»deluxe«**

Unverbindliche Vorführung:

Ihr Fachgeschäft

**Elektro Meissner = Fritz**

SCHWALBACH - SAAR  
am Markt - Telefon 2902

geschulter Kundendienst

**AEG - AUS ERFAHRUNG GUT**

# Th. Neu

Schmiedemeister

SCHWARZENHOLZ - Kirchenstraße 4

Schlosser - Kunst- Schmiedearbeiten

■  
Stahlfüren - Fenster

■  
Garagenschwinge - Stahlgaragen

■  
ab Auslieferungslager

Gasthaus

## Sängerheim

Fritz Heckmann

■  
SCHWARZENHOLZ

■  
Angenehmer  
Aufenthalt

■  
Gute Getränke

DAMEN-

UND

HERREN-SALON

## EUGEN MARTIN

Schwarzenholz  
Brückenstraße 27

# Festfolge

für die Gestaltung und Durchführung des Kreisfeuerwehrtages  
am 27. und 28. Juni 1964



Samstag, den 27. Juni 1964

20.— Uhr Kommers im Festzelt unter Mitwirkung aller  
kulturellen Vereine von Schwarzenholz.

**Sonntag, den 28. Juni 1964**

- 8.15 Uhr Antreten am Vereinslokal Dörr. Abmarsch unter Vorantritt des Musikvereins „Harmonie“ Schwarzenholz zum Ehrenmal zur Kranzniederlegung. Anschließend Kirchgang, nach der hl. Messe Abmarsch von der Kirche zum Lokal Dörr.
- 10.— Uhr Delegierten-Sitzung im Saale Dörr.
- 12.— Uhr Mittagessen.
- 13.— Uhr Empfang aller auswärtigen Wehren.
- 14.— Uhr Aufstellung der Wehren. Meldung und Abschreiten der Front. Anschließend Übung.
- 15.— Uhr Festzug mit Vorbeimarsch an der Ehrentribüne.
- 15.30 Uhr Abspielen der Spielmannszüge im Festzelt und Musikdarbietungen des Musikvereins „Harmonie“ Schwarzenholz.
- 20.— Uhr Tanz im Festzelt.

**Montag, den 29. Juni 1964**

- 15.— Uhr Kinderbelustigung im Festzelt.
- 20.— Uhr Tanz und Unterhaltung im Festzelt.

# Gerhard Jungmann & Sohn

Omnibusbetrieb und Güternahverkehr

## GREGOR NALBACH

Malermeister

Ausführung sämtlicher Maler- und Anstreicherarbeiten



Schwarzenholz - Mühlenstr. 13 - Tel. 978/206

Ausführung sämtlicher Rolladen-Arbeiten

Garagentore in Holz und Metall

Neuzeitliche Kunststoff-Plastik-Rolladen

Jalousien - Sonnenschutz

## Saarweller Rolladenfabrik

G.m.b.H., Ludwig Warken

Saarwellingen, Am Bahnhof, Telefon 978-556

Wir führen in jeder Hinsicht nur einwandfreie Arbeiten  
preisgünstig aus und übernehmen 2 Jahre Garantie.

# mixbeton

Transportbeton-Betonwaren GmbH. & Co. KG.

6632 Saarwellingen

Industriegelände - Telefon 978 - 279

**JETZT!**

**6 aus 39**

JETZT GEWINNEN  
AUCH 3 RICHTIGE!!

X	11	21	31
2	12	22	32
3	X	13	33
4	14	24	34
X	15	X	35
6	16	26	36
7	X	27	37
8	18	28	38
9	19	X	39
10	20	30	

Entweder  
**8er**  
oder  
**13er**  
Fußball-Wette!

X	0	2
1	X	2
X	0	2
X	0	2
1	0	X
1	X	2
X	0	2
X	0	2
X	0	2
X	0	2
X	0	2
X	0	2
1	X	2
1	X	2
1	0	X
X	0	2

**Spiele und gewinne im Saar-Toto**

*Notizen*

Gärtnerei

**Ww. Barbara Philippi**

Blumen und Kranzbinderet

Schwarzenholz

Humesstr. \* Kirchenstr.

Lebensmittel

**Ellsabeth Basin**

Schwarzenholz

Brückenstraße 14

**Pefer Kirsch**

Steinhauerei und Grabsteingeschäft \* Marmorbearbeitung  
Terazzo-Arbeiten - Fensterbänke innen und aussen

Schwarzenholz \* Telefon: 978 \* 505

**DONNEVERT & LEROY GmbH**

SÄGEWERK UND HOLZGROSSHANDLUNG

Saarlouis \* Fraulautern

Schnitthölzer aller Art

Türen - Sperrholz - Kunststoffplatten

Tischlerplatten - Fußböden

**„Cafe Edelweiß“**

**Hilde Penth**

Gastwirtin

**Schwarzenholz**

**„Centra“**

Lebensmittel

**Erika Hüttel**

**Schwarzenholz**

Zum Steinhübel 3

**Festzelte**

in allen Größen

Saarländischer Zelteverleih

**Karl Kartes**

**Ensdorf** - Schwalbacher Straße 27 - Telefon Saarlouis 4474

Kaufhaus

Wwe. Maria Paulus

Schwarzenholz • Dorfstraße 1

Wäscherei Klos

Saarwellingen • Telefon 978-660

Annahmestelle **Pohl**

Schwarzenholz • Hohlstraße 2

Turnerheim

Gasfhaus Alger

Das beliebte Beckers Bier — Gute bürgerliche Küche

Schwarzenholz

Feine Backwaren und Lebensmittel kaufen Sie gut und billig bei

Paul Jungmann

Schwarzenholz - Brückenstraße

# Gasthaus Ratskeller

Musikerheim

das nette Familien - Lokal

THEA BÖSEN

Schwarzenholz

Möbelhaus

## Reinhold Frech

SCHWARZENHOLZ - SAAR - Telefon 978 - 278



MÖBEL ALLER ART



Vertrauen Sie der Preiswahrheit des seriösen Möbel - Fachhandels!

Wir beziehen ab Fabrik.

*Herzlichen Dank, den Spendern, und Inserenten.*

Wir bitten die Festteilnehmer bei Ihren Einkäufen die  
Inserenten der Festschrift zu berücksichtigen.

Frw. Feuerwehr

Milchlieferungs = Genossenschaft

e. G. m. b. H.

SCHWARZENHOLZ

Milch- und Milchprodukte - verp. Lebensmittel

Brückenstraße

Blumenstraße

Gemütlicher Aufenthalt - täglich frische Hähnchen  
im GASTHAUS

Albert Heckmann

Schwarzenholz - Schulstraße

Tabakwarenfachgeschäft

Buchverkauf - Papier- und Schreibwaren

Josef Bechtel

Schwarzenholz - Kirchenstraße 14 - Telefon 978/678

Klara Wolf

Lebensmittel

**Schwarzenholz**

Plattenlegermeister

**Ludwig Dillinger**

Fachgeschäft für

- Wand- und Bodenplatten - Fassaden-Verkleidungen
- Marmor-Fensterbänke und Treppenstufen

Ausführung sämtlicher

- Plattenverlegerarbeiten

Saarlouis - Roden - Mühlenstraße 17 - Telefon 971/3559

Schwarzenholz - Schulze-Kathrinstraße 42 - Telefon 978/411

Gasthaus „zur guten Quelle“

Schwarzenholz

**Altmeier-Wolf**

•

Gute gepflegte Getränke

Kalte und warme Speisen

sowie

erstklassiges Speiseeis

Gipser-

und

Stukkateurgeschäft

**Gebr. MARTIN**

Schwarzenholz

Telefon Saarw. 668

Sanitäre Anlagen Badeeinrichtungen - Klempnerarbeiten  
Fachliche Beratung und Ausführung

**Th. NEU - Schmiedemeister**

SCHWARZENHOLZ - Kirchenstraße 4

Metzgerei

# Hugo Marzin

ff. Fleisch- und Wurstwaren

•

aus eigener Schlachtung

•

SCHWARZENHOLZ

Dorf - Straße 16

Filiale: Schwalbacher Straße

ROLLADENFABRIK

## Rich. Schwinn

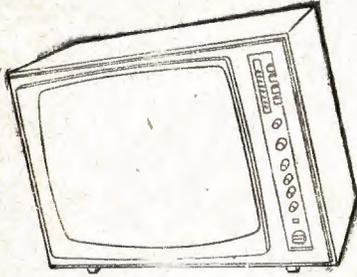
Nachf.

Fabrikation:

Rolladen aus Holz und Kunststoff  
Scheren- u. Rollgitter Schwingtore  
Stahlfenster und Türen Leichtme-  
tallfenster



SAARWELLINGEN  
Kirchstraße 9 - Telefon 978 - 312



Das Marken - Gerät von  
SCHAUB - LORENZ  
mit dem 1. 2. und 3. Programm  
für **nur** 698.— DM  
sowie viele andere Markengeräte  
führt Ihnen vor

# ElektroMeissner-Fritz

SCHWALBACH - Am Markt - Ruf 2902  
Kundendienst schnell und reell

Baustoffe - Kohlen  
Eisen - Holz

## Konrad Peter

Schwarzenholz - Kirchpfad 6  
Telefon 978/206

## Graf Johanna

Sämereien

**Schwarzenholz**

Saarwellingerstraße 21

Damen - Salon

## Wwe. Maria Martin

**Schwarzenholz**

Dorfstraße

# Werner Müller

Geschäftsstellenleiter

SAARBRÜCKER VERSICHERUNGS-AG

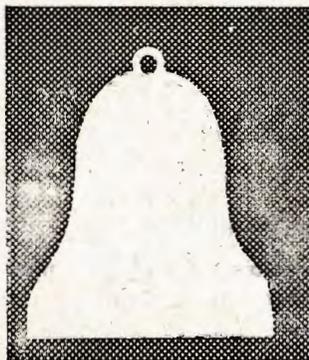
und

ALLIANZ LEBENSVERSICHERUNGS-AG.

berät Sie in allen Versicherungsangelegenheiten

SCHWARZENHOLZ, Schwalbacher Straße 69

Büro: SAARBRÜCKEN 3, Karcherstraße 13, Telefon 931-25244



# C. HESSE SOHN

Eisenwarenhandlung „GLOCKE“

Französische Straße 19 Saarlouis

Bibel Straße 12

Baubeschläge, Werkzeuge

Bastlerzentrale



Hochhaus am  
Weinligplatz  
Stummstraße 12  
Paullinenstraße 30-34

**Dillingen**

Großhandel - Einzelhandel

Eigene Elektromeister

**Beim Neubau**

lohnt sich ein Weg in unser Fachgeschäft immer!

Farbe macht Freude

**Alfons Barth**

Malermeister

Schwarzenholz - Am Steinhübel

Tapeten - Farben - Lacke - Bodenbelag - Moderne Raumgestaltung  
Verlegung sämtlicher Bodenbeläge

Beerdigungsanstalt

**Reinhold Frech**

Schwarzenholz-Saar - Kirchenstraße 8 - Telefon 978/278

Überführung im In- und Ausland

# Metzgerei

## Josef Jungmann

Schwarzenholz  
Brückenstraße 2

Verkauf von 1 a Fleisch- und Wurstwaren  
Spezialität: Aufschnitt, prima Würstchen!

CENTRA - Lebensmittelgeschäft

### ERNI SCHMIDT

Lebensmittel  
Delikatessen  
Backwaren  
Obst und Gemüse

SCHWARZENHOLZ  
Saarweller Straße



## Geflügelhof „GRETA“

SCHWARZENHOLZ

Wir bieten an in hervorragender Qualität: Küken, Junghennen.

Zuchttiere: Leghorn, rebhuhn. Italiener, Sussex, Zwerge.  
Hähnchen zur Mast.

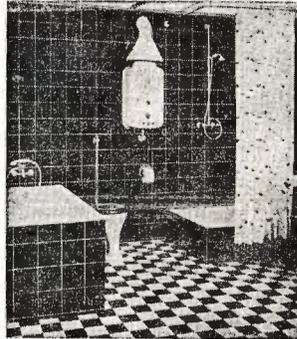
RICHARD *Schmeer* K.G.

Großhandlung für:

Kanalisationsbedarf  
Installationsbedarf  
Heizungsbedarf  
sanitäre Einrichtungen  
Sanitär - Küchen

**SAARBRUCKEN 3**

Mainzer - Straße 46



*Paul Emmeich*

Bauunternehmung

6626 Bous - Saar

# Dynamite ~ Wettersprengstoffe

Gesteins - Sprengstoffe  
Sprengpulver

Elektrische Moment- und Schnellzeitzünder aller Art.  
Millisekündenzünder - Sprengkapsel  
Züandschnüre - Zündrequisiten  
Sprengtechnische Beratung  
Groß- und Kleinfuerwerkskörper  
Bengalische Beleuchtung

## DYNAMIT NOBEL SAARWELLINGEN

G. m. b. H.

**Saarwellingen**

Telefon Nr. 284 - 285

Tanzbar = Hofel

## Waldhex

Besitzer: Toni Engelmann

**Schwalbach** - Hauptstraße 432

Mittwoch, Samstag und Sonntag von 21 - 3 Uhr

## TANZ

Wir bieten: Gut bürgerliche Küche • Gepflegte Getränke • Eigene Schlachtungen • Brathähnchen und kalte Platten

## Alfons Meiser

Holzgroßhandel - Fußböden aller Art.

**Etzenhofen - Saar** - Telefon Heusweiler 936

Uhren • Optik • Fachgeschäft

## Emil Wolf

Zentra Uhren - Gold- WMF- Silberwaren und Bestecke.  
Brillen und optische Geräte. Lieferant aller Krankenkassen.

**Schwalbach** - Hauptstraße 145

Handfeuerlöscher  
Fahrbare Löscheräte  
Pulverlöschanlagen für Feuerwehrfahrzeuge  
Stationäre Löschanlagen



Generalvertretung  
für das  
Saarland.

**Gebr.**  
**MOLTER** O H G

**Dudweiler - Saar**

Am Neuhauserweg 51  
Tel. 5184 Amt Sulzbach

**MINIMAX**

AKTIENGESELLSCHAFT URACH/WURTT.

Gasthof zur Post

**JOSEF SCHEND**

Am Nürbergring

**Bodenbach - Eifel** - Telefon Kelberg 160

Fremdenzimmer - ff. Getränke - Im Ausschank Königsbacher

Möbelhaus und Polsterei

**HANS HECKMANN**

Schwarzenholz, Dorfstraße - Telefon 978 - 449

Verlegung sämtlicher Kunststoffböden und Treppen - Möbel, Polstermöbel  
und Gardinen - Kinderwagen.

# Josef Leinenbach

Bauunternehmung

SAARWELLINGEN - Hülzweilerstr. 7 - Telefon 978 - 432

Ausführung:

Hoch - Tief - Stahlbeton - Maurerarbeiten

# Jakob Kirsch = Söhne

**Schwalbach** - Hauptstraße 147 - Tel. 974 = 2550

Schreinerei, Innenausbau, Treppenbau, Möbelhandlung  
und Beerdigungsinstitut.

Textil - Haus

# Günther Remark

**Schwarzenholz** · Bouserstraße 41

Modisch und preiswert - Große Auswahl  
Wäschefabrikation · Anfertigung von Herrenhemden - Damen-  
blusen und Schlafanzüge.

Frauenwaldschenke

## Johann Fritz

Schwarzenholz Am Sportplatz

Gemütlicher Aufenthalt - Gepflegte Getränke.

EDEKA Lebensmittel - Feinkost - Textilwaren

## Josef Paulus

Schwarzenholz - Blumenstraße 12 - Telefon 978 - 446

Weine - Spirituosen - Obst - Gemüse - ff. Wurstwaren

Besuchen auch Sie  
die herrlich gelegene



Schwarzenholz - Saar

Telefon [978] 674

„Jägerklause“

H. Ditzler

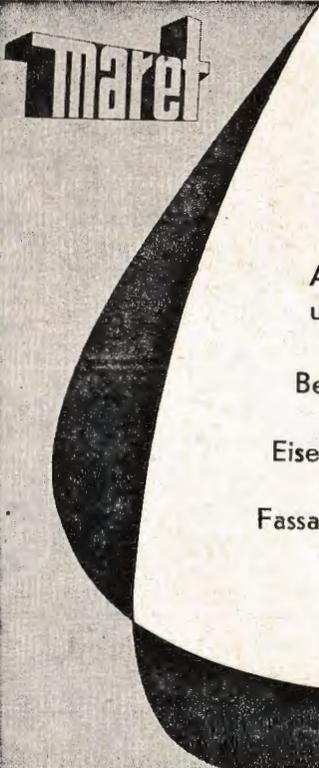
Bietet Ihnen gem. Aufenthalt

S P A R DER GUTE WEG ZUM BESSEREN EINKAUF

- Lebensmittel - Spirituosen
- Brot und Wurstwaren

## Inh. Frau Marga Dewersi

SCHWARZENHOLZ - Siedlung



**MARET**

liefert Bautenschutz-  
stoffe für:

Flachdachabdichtungen  
und Dachschutz

Abdichtungen gegen Wasser  
und Feuchtigkeit

Betonschutz

Eisenschutz, schwarz und farbig

Fassadenschutz

**WERNER MARET GMBH**

FABRIK CHEMISCHER BAUSTOFFE UND INDUSTRIE-LACKE  
SAARWELLINGEN · INDUSTRIEGELÄNDE · TEL. (978) 622/623

Autotransporte - Baggerbetrieb

*Kurt Peter jr.*

6631 Schwarzenholz - Saar  
Mühlenstraße 9 - Telefon 978 - 206

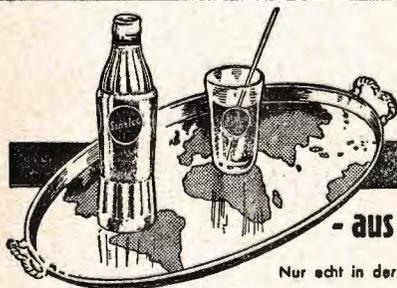
# Diekirch dein Bier



HOFLIEFERANT

GEGRÜNDET 1871

**A.G. BRAUEREI DIEKIRCH**



## Sinalco

*in aller Welt*

- aus frischen Früchten hergestellt -

Nur echt in der Sinalco-Flasche mit dem Sinalco-Warenzeichen



DAS ALKOHOLFREIE MARKENGETRÄNK VON WELTRUF

Herstellung und Vertrieb  
für die Kreise Saarlouis - Merzig - Wadern

## Roni Weiland

**Schwalbach - Griesborn**

Ensdorfer Schacht I - Telefon Bous 2372

# Gehr. M O L T E R O H G

**Dudweiler - Saar** - Am Neuhauser Weg 51  
Telefon 5184 Amt Sulzbach

- || Feuerwehrgeräte
- || Handfeuerlöcher
- || Schutz-Belüftungsanlagen u. Einrichtungen für Schutzräume
- || Tempex-Hitze- und Flammenschutz-Bekleidung
- || Feuerwehrausrüstungen
- || Löschanlagen
- || Komplett Ausrüstungen für Luftschutzeinheiten
- || Atemschutzgeräte

**Kundendienst:** Für Feuerlöcher - Tragkraftspritzen  
Löschfahrzeuge - Fahrbare Geräte.



**Die Sparkassen sind für alle da**

***Kreissparkasse Saarlouis***

Gegr. 1857

Zweigstelle Schwarzenholz

und weitere 38 Zweigstellen im Stadt- u. Kreisgebiet Saarlouis.



Feld & Türk

Saarwellingen

GASTHAUS

NEU-ALTMEIER Cäcilienheim

SCHWARZENHOLZ

**Vollautom. - Bundeskegel-  
bahn - Vereinszimmer.**

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten sowie Legen  
von sämtlichen Bodenbelägen Verkauf von Tapeten,  
Farben, Lacken und Malerbedarfsartikel

**HANS WERNER PAUL**

Malermeister

SCHWARZENHOLZ · Hohlstraße 10

Bau- und Möbelschreinerei

# Reinhold Frech

Schreinermeister

SCHWARZENHOLZ - SAAR

Telefon: 978 - 278

Fenster und Türen mit u. ohne Aluminium - Profilen

Haustüren in Holz und Kunststoff

Garagentore (auch Kipptore)

Treppenbau in Holz plexiert und Kunststoff

Sonnen- und Verdunkelungs - Jalousien

Harmonikatüren in Holz und Kunststoff

Fußboden-Mosaikparkett mit Versiegelung

Fußboden-Kunststoff-Beläge

in allen Holz- und Verlegerarten

Einbau - Küchen

